

Д/р
15591

Одеський національний університет імені І.І.Мечникова

Факультет романо-германської філології

Кафедра граматики англійської мови

Дипломна робота

бакалавра (СД)

на тему: «Особливості вживання особових і неособових форм дієслова в британському та канадському варіантах англійської мови (на матеріалі газетних статей)»

«The Use of Finite and Non-Finite Forms of the Verb in British English and Canadian English»

Виконала: студентка денної форми навчання

напряму підготовки 6.020303 Філологія

Серпоризюк Ольга Вікторівна

Керівник д.філол.н., проф. Домброван Т.І.

Рецензент к.філол.н., доц. Кашуба М.В.

Рекомендовано до захисту:
протокол засідання кафедри
№ 14 від 15.05.2017 р.

Захищено на засіданні ЕК № 2
протокол № 66 від 21.06.17
Оцінка Відш. / А / 95
(за національною шкалою, шкалою ECTS, бали)

Завідувач кафедри

(підпис)

Карпенко О.Ю.

Голова ЕК

(підпис)

Колегаєва І.М.

Одеса - 2017

129539

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ.....	7
1.1 Підходи до вивчення дієслова в сучасному мовознавстві.....	7
1.2 Типи дієслів та їх структура.....	8
1.3 Функціональні особливості особових та не особових форм дієслів..	9
1.4 Особливості вживання дієслів у канадському варіанті англійської мови.....	11
1.5 Газетний текст як джерело інформації.....	16
РОЗДІЛ 2. ФУНКЦІОНУВАННЯ ОСОБОВИХ ТА НЕОСОБОВИХ ФОРМ ДІЄСЛІВ В БРИТАНСЬКИХ ТА КАНАДСЬКИХ ГАЗЕТНИХ СТАТТЯХ (НА МАТЕРІАЛІ КРИМІНАЛЬНОЇ ТЕМАТИКИ ГАЗЕТ «THE GUARDIAN», «THE TIMES», «NATIONAL POST» та «TORRONTO STAR».).....	19
2.1 Особові форми дієслова в кримінальних статтях.....	19
2.2 Неособові форми дієслова.....	24
2.2.1 Інфінітив.....	24
2.2.2 Герундій.....	26
2.2.3 Дієприкметник.....	28
2.3 Аналіз частотності функціонування особових та не особових дієслів в британських та канадських газетних статтях.....	31
ВИСНОВКИ.....	37
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	40
ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ.....	46
ДОДАТКИ.....	49
SUMMARY.....	65

ВСТУП

Дієслово є однією з основних частин мови як в англійській, так і інших мовах світу. Його функція є дуже важливою, оскільки воно вказує на дію суб'єкта над об'єктом і навпаки. Дослідження дієслів цікавлять науковців з різних сфер: граматики, стилістики, діалектології, лексикології тощо.

Актуальність даного дослідження випливає із необхідності комплексного аналізу функціонування особових та неособових форм дієслів в англомовних газетних текстах.

Неособові форми дієслова – герундій, інфінітив, дієприкметник, – традиційно викликають дискусії, адже вони відрізняються через свою гібридність складної проблематикою їх частино-мовного статусу, співвідношенням з особистими формами, загальними принципами виділення і класифікації. Помітний внесок у розробку проблематики неособової форми дієслова належить вітчизняним і зарубіжним дослідникам (Н.Москалюк, М.Луцак, А. Левицький та ін.).

Мета роботи передбачає визначення особливостей функціонування особових та неособових форм дієслів в канадських та британських газетних текстах кримінальної тематики.

Мета даної роботи зумовлює виконання таких **завдань**:

- розглянути основні підходи в сфері вивчення дієслова;
- з'ясувати специфіку дієслова як частини мови;
- розглянути основні види дієслів та їх структуру;
- визначити поняття особових та неособових форм дієслів;
- розглянути особливості вживання дієслів в канадському варіанті англійської мови;
- проаналізувати особливості англійського та канадського газетного тексту;
- проаналізувати використання особових та неособових форм дієслів, таких як інфінітив, герундій та дієприкметник в англійських та канадських газетах.

Об'єктом дослідження є особові та неособові форми дієслів в канадських та британських газетних статтях кримінальної тематики.

Предметом дослідження є лінгвальні та функціонально-прагматичні характеристики форм дієслова в англомовному газетному тексті.

Матеріалом дослідження стали статті з британських газет «THE GUARDIAN», «THE TIMES» і канадських «NATIONAL POST» та «TORRONTO STAR». Загальний обсяг досліджуваного матеріалу склав 1404 вживання особових і 786 неособових форм дієслова.

Під час написання роботи нами було використано такі **методи дослідження**:

- описовий (для опису та аналізу функціонування дієслів),
- порівняльний (для зіставлення з іншими видами дієслів),
- метод стилістичного аналізу (для виявлення стилістичних ознак газетних текстів),
- контекстуальний аналіз (для аналізу змістового навантаження газетного тексту дієсловами) тощо,
- квантитативний аналіз (для визначення частотності функціонування особових та неособових форм дієслів в британських та канадських газетних статтях).

Наукова новизна роботи полягає в тому, що під час дослідження було розглянуто критерії оцінки функціонування особових та неособових дієслів в канадських та британських газетних текстах кримінальної тематики.

Теоретичне значення дослідження зумовлене тим, що отримані в бакалаврській роботі висновки сприяють подальшим науковим працям в сфері мовознавства, перекладознавства, стилістики, лексикології та граматики.

Практичне значення дослідження полягає в тому, що дана робота може бути використана під час навчального процесу з курсу «Теорія та практика перекладу», «Порівняльна лексикологія», «Порівняльна граматика», «Порівняльна стилістика» у курсі підготовки бакалаврів, при написанні

теоретичних та практичних робіт з мовознавства, перекладознавства; при здійсненні перекладів газетних статей.

Структура роботи. Робота складається зі вступу, основної частини, висновків, списку використаних джерел та додатків. Загальний обсяг роботи становить 66 сторінок. Список використаних джерел налічує 54 позиції, список джерел ілюстративного матеріалу налічує 24 позиції, додатки вміщують проілюстровані у прикладах 8 газетних статей із досліджуваних 24.

У вступі розглянуто актуальність даного дослідження, наявність теоретичних праць з даного питання в українському мовознавстві, мету та завдання роботи, об'єкт, предмет, матеріали та методи дослідження, визначено наукову новизну, теоретичне та практичне значення, розглянуто структуру.

Основна частина дослідження складається з двох розділів, що поділяються на підрозділи.

У першому розділі «ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ» викладено теоретичні аспекти дослідження дієслова, зокрема, проаналізовано його види, надано характеристику не особових та особових форм дієслів, описано їх граматичні категорії. Окремий підрозділ присвячено висвітленню основних характеристик канадського варіанту англійської мови, визначено основні особливості вживання дієслів в канадському варіанті англійської мови, розглянуто поняття газетного тексту.

Другий розділ «ФУНКЦІОНУВАННЯ ОСОБОВИХ ТА НЕОСОБОВИХ ФОРМ ДІЄСЛІВ В БРИТАНСЬКИХ ТА КАНАДСЬКИХ ГАЗЕТНИХ СТАТТЯХ (НА МАТЕРІАЛІ КРИМІНАЛЬНОЇ ТЕМАТИКИ ГАЗЕТ «THE GUARDIAN», «THE TIMES», «NATIONAL POST» ТА «TORRONTO STAR») містить порівняльний аналіз використання неособових та особових форм дієслів в газетних статтях британських та канадських періодичних видань, визначення основних форм їх вживання. За допомогою

квантитативного аналізу встановлено частотність функціонування особових та неособових дієслів в британських та канадських газетних статтях.

У загальних висновках визначені головні підсумки роботи, подано основні результати дослідження та виокремлено перспективу подальших досліджень.

ВИСНОВКИ

В результаті проведеного дослідження нам вдалося з'ясувати наступне:

1. В сучасному мовознавстві англійської мови основними аспектами дослідження дієслова є парадигматичний, синтагматичний, епідегматичний, соціо-лінгвістичний, жанрово-стилістичний.

2. За морфологічною будовою дієслова англійської мови поділяються на прості, похідні, складні і складені.

3. В англійській мові дієслова представлені особовими і не особовими формами. Перші мають граматичні категорії особи, числа, часі, стану, способу. Другі – граматичні категорії стану (активний або пасивний) і кореляції (перфектний або неперфектний).

4. Особливості вживання дієслів в канадському варіанті англійської мови. Через те, що англійська граматики є досить стандартною, в матеріалах канадської преси було виявлено небагато граматичних відмінностей. Основні з них полягають у вживанні дієслів у минулому часі та у вживанні допоміжних дієслів у питальних реченнях. Незначні зміни в граматиці канадського варіанту англійської мови і, зокрема, у вживанні дієслів відбуваються відповідно до процесів еволюції самої мови.

5. Головні риси газетного тексту. Газетний текст має на меті прагматичну функцію, функцію впливу на людей, що вимагає від автора даного виду тексту використання відповідних мовних засобів, в тому числі і різноманітних форм дієслів.

Крім того, було проведено практичний аналіз функціонування особових та неособових форм дієслів в британських та канадських газетних статтях на матеріалі кримінальної тематики газет «The Guardian», «The Times», «National Post» та «Toronto Star», який дозволив зробити висновки щодо частотності їх вживання.

Зокрема, було визначено:

1. Співвідношення вживання особових та неособових дієслів становить 65% та 35% відповідно у британському матеріалі та 62.5% і 37.5% відповідно в канадському, що дозволяє зробити висновок, що британські та канадські журналісти використовують особові форми дієслова приблизно однаково.

Різниця в частотності функціонуванні активних та пасивних станів особових дієслів є дещо більшою в канадській пресі (83% випадків функціонування особових дієслів в активному стані в британській аналізованій пресі і 91% в канадській) з переважанням вживання Present Simple і Past Simple (разом 81% у британських газетах і 83% у канадських).

2. Аналіз вживання **особових дієслів в активному стані** показав, що у в британській пресі найчастіше вживається Past Simple (58% від усіх випадків вживань особових дієслів в активному стані), на другому місці Present Simple (19%), на третьому місці Past Perfect (7%), на четвертому – Future Simple (6%), на п'ятому – Present Perfect (5%), на шостому – Present Continuous (3%), на сьомому – Past Continuous (2%).

В канадській пресі найчастіше вживається Present Simple (47%), на другому місці Past Simple (34.2%), на третьому місці Present Perfect (8.7%), на четвертому – Future Simple (6.7%), на п'ятому – Past Perfect (2%), на останньому – Present Continuous і Past Continuous (по 0.7%).

Таким чином, частотність вживання особових дієслів в британських та канадських газетних статтях є в цілому подібною, але неоднаковою за структурою.

3. Було визначено 17% випадків функціонування **особових дієслів в пасивному стані** в британській пресі і 9% в канадській.

В британських газетних статтях серед особових дієслів в пасивному стані найчастіше вживається Past Simple (47%), на другому місці – Present Simple (23.5%), на третьому місці Future Simple (13.7%), на четвертому Present Continuous (5.8%). Використання перфектних часів у пасивному стані складає по 4%, а останнє місце за частотністю займає Past Continuous (2%).

В канадських газетних статтях серед особових дієслів в пасивному стані найчастіше вживається Past Simple (57%), на другому місці – Present Simple (36%), на третьому місці Future Simple (7%), інших випадків вживання пасивного стану зафіксовано не було.

Отже, робимо висновок, що за рангами випадки вживання різних форм особових дієслів в пасивному стані в британських та канадських газетних статтях розподілилися однаково, проте є деякі кількісні відмінності.

4. Аналіз функціонування **неособових форм дієслів** в британських та канадських газетних статтях дозволив визначити, що їх кількість складає у британських газетах 35% та у канадських газетах 37.5% від загальної кількості дієслів.

І в британських, і в канадських досліджуваних газетах на першому місці зустрічаємо вживання Infinitive (по 39%).

На другому місці за частотністю в британських газетах використовується Participle II (24%), а в канадських – Gerund (30%). На третьому місці у британських газетах Gerund (22%), а в газетах Канади Participle II (17%). Вживання Participle I складає 15% в газетах Великої Британії та 13% Канади.

Отже, аналіз досліджуваного матеріалу дозволяє зробити висновок про те, що є відмінності у вживанні особових та неособових форм дієслів в британських та канадських газетних статтях кримінальної тематики, що може свідчити про національну специфіку розвитку британського та канадського варіантів англійської мови.

Підсумовуючи результати дослідження, можна говорити про перспективу подальших досліджень в сфері особових та неособових дієслів на основі інших видів текстів.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Алексєєва І. О. Курс теоретичної граматики сучасної англійської мови / І. О. Алексєєва. – Вінниця : Нова Книга, 2007. – 328 с.
2. Бармина Е. А. Модальные глаголы как переводческая проблема / Е. А. Бармина / Київський університет, 2011. – С. – 530–537.
3. Быховец Н.Н. Лексические особенности английского языка Канады / Н. Н. Быховец. - К., 2008. – 342 с.
4. Ванівська О.І. Категорії англійського дієслова в жанрово-стилістичному і соціолінгвістичному варіюванні (на матеріалі BNC) : автореф. дис. канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / О. І. Ванівська. – Львів, 2011. – 20 с.
5. Гороть Є. І. Практична морфологія англійського дієслова. – 4–е вид. – Луцьк : ВДУ ім. Лесі Українки, 2006. – 332 с.
6. Гуревич В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков / В. В. Гуревич. – М. : Флинта, 2005. – 168 с.
7. Гуревич, С. М. Газета: вчера, сегодня, завтра : учеб. пособие. М., 2004. – 196 с.
8. Ділай, І. П. Когнітивні дієслова в англійській мові: парадигматика, синтагматика, епідигматика : автореф. дис ... канд. філол. наук: 10.02.04 / І. П. Ділай . – Львів : Б.в., 2011 . – 19 с.
9. Залужна О. О. Інструментальні привативні посесивні дієслова в англійській та українській мовах / О. О. Залужна // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур : V Міжвузівська конф. молодих учених, 29–31 січ. 2007 р. : матеріали. — Донецьк : ДонНУ, 2007. — С. 75–76.
10. Залужна О. О. Основні типи каузативних посесивних негативних дієслів (на матеріалі англійської та української мов) / О. О. Залужна // Наукова конференція професорсько-викладацького складу факультету

іноземних мов Донецького національного університету, 6 квіт. –14 трав. 2009 р. : матеріали. — Донецьк : Цифрова типографія, 2009. — Т. 2. — С. 46.

11. Залужна О. О. Привативні дієслова в англійській та українській мовах : дис. канд. філол. наук : 10.02.17 / О. О. Залужна. — Донецьк, 2014. — 283 с.

12. Залужна О. О. Привативні дієслова маніпулятивної та директивної каузації в англійській та українській мовах / О. О. Залужна // Сучасні дослідження мови та літератури : Українсько-російська школа-конф. молодих учених, 26–29 бер. 2014 р. : матеріали. — Донецьк : ДонНУ, 2014. — С. 98–101.

13. Залужна О. О. Привативні дієслова способу дії в англійській та українській мовах / О. О. Залужна // Наукова конференція професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов Донецького національного університету, 18–20 квіт. 2007 р. : матеріали. — Донецьк : ДонНУ, 2007. — С. 14–16.

14. Залужна О. О. Семантика абстрактного об'єкта каузативних посесивних дієслів зі значенням заперечення (на матеріалі англійської та української мов) / О. О. Залужна // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур : VII Міжвузівська конф. молодих учених, 27–28 січ. 2009 р. : матеріали. — Донецьк : ДонНУ, 2009. — Т. 1. — С. 86–89.

15. Залужна О. О. Семантика інструмента в привативних дієсловах в англійській та українській мовах / О. О. Залужна // Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур : VI Міжвузівська конф. молодих учених, 28–29 січ. 2008 р. : матеріали. — Донецьк : ДонНУ, 2008. — Т. 1. — С. 86–89.

16. Каушанская В. Л. A Grammar of the English Language/ Грамматика английского языка. Пособие для студентов педагогических институтов / В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова, Е. В. Прокофьева и др. — 5-е изд., испр. и доп. — М.: Айрис-пресс, 2008. — 384 с.

17. Кириченко О. А. Особливості перекладу англійських дієприкметникових конструкцій / О. А. Кириченко, А. А. Троїцька // Наукові записки Національного університету "Острозька академія", 2015. – Вип. 56. – С. 137–139.
18. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов: навч. посібник / І. В. Корунець. – Вінниця : Нова Книга, 2004. – 464 с.
19. Кунець Х. Б. Інформаційна структура речень з безособовими конструкціями (на матеріалі англомовних текстів з гуманітарних наук) / Х. Б. Кунець // Іноземна філологія. – Львів: Львівський національний університет імені Івана, 2014. – Вип. 127. – С. 45–53.
20. Ларцева Е.В. Американский вариант английского языка и его влияние на британский в дискуссиях зарубежных лингвистов [Электроний ресурс]. – Режим доступу: <http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/21240/1/iurg-2012-105-12.pdf>
21. Левицький А. Е. Порівняльна граматики англійської та української мов: навч. посібник / А. Е. Левицький. – К. : Освіта України, 2007. – 154 с.
22. Лещинский С. А. Значение и употребление глагола to get в современном английском языке: дис. канд. филол. наук / С. А. Лещинский. – Одесса : б. и., 2003 . – 193 с.
23. Лучак М. М. Вживання часових форм дієслова в сучасній англійській мові (на матеріалі трьох функціональних стилів) : Автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.04 / М.М. Лучак / Одес. нац. ун-т ім. І.І.Мечникова. — О., 2003. — 20 с.
24. Минаева, Д. В. Речевая коммуникация в существующем обществе. М., 2001. – 200 с.
25. Москалюк, Н. В. Англійські віддієслівні іменники і відіменникові дієслова: система і функціонування (на матеріалі газетних текстів) : автореф. дис. канд. філол. наук : 10.02.04 / Наталія Вікторівна Москалюк; В.о. Київ. нац. лінгвіст. ун-т.– К. : Б.в., 2010. – 20 с.

26. Нарушевич-Васильєва О. В. Категорія спонукальності у прагмастилістичному аспекті: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.01 „Українська мова” / О. В. Нарушевич-Васильєва. – Одеса, 2002. – 22 с.
27. Новоселецька С. Основні граматичні особливості канадського варіанту англійської мови / Світлана Новоселецька. – 2013. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://eprints.oa.edu.ua/1590/1/6_2013_8.pdf
28. Ощепкова В.В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии / В. В. Ощепкова. – М.-СПб.: ГЛОССА/КАРО, 2014. – 336 с.
29. Павлов В. В. Основи синтаксису англійської мови / В. В. Павлов. – Суми : СумДПУ ім. А.С. Макаренка, 2007. – 92 с.
30. Палій, О. С. Дієслова з постпозитивними компонентами *on* і *off* в сучасній англійській мові : автореф. дис. канд. філол. наук: 10.02.04 / О. С. Палій . – Донецьк : Б.в., 2008 . – 20 с.
31. Плуґян В. А. Вид и типология глагольных систем // Труды аспектологического семинара Филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова. М.: Издательство Московского университета, 1997. Т. 1 / ред. М. Ю. Черткова.
32. Попова Л. Г. Лексика англійського язика в Канаде / Л. Г. Попова. – М.: Высшая школа, 2006. – 214 с.
33. Пузік А. А. Відприкметникові дієслова у німецькій, англійській та українській мовах : Автореф. дис. канд. філол. наук : 10.02.17 / А. А. Пузік; Донец. нац. ун-т. - Донецьк, 2000. – 20 с.
34. Селиванова Е. Л. Основы лингвистической теории текста и коммуникации / Е. Л. Селиванова. – К. : Фитосоциоцентр, 2002. – 336 с.
35. Скибицька Н.В. Епістемічна модальність в англійській мові (діахронний аспект) : Автореф. дис. канд. філол. наук: 10.02.04 / Н. В. Скибицька. – Київ : національний університет ім. Т. Шевченка. – К., 2004. – 21 с.

36. Харитонов І. К. Теоретична граматика сучасної англійської мови / І. К. Харитонов. – Вінниця : Нова Книга, 2008. – 352 с.
37. Худяков А. А. Теоретическая грамматика английского языка / А. А. Худяков. – М. : Издательский центр «Академия», 2005. – 256 с.
38. Avis W. S. The English language in Canada // Current trends in linguistics / W.S. Avis-Ed. by Th. A. Serbek, Paris: The Hague, 2003. – 148 p. – p. 13.
39. Boberg Ch. The English language in Canada. Status, history and comparative analysis / Charles Boberg. — Cambridge university Press, 2010. — 272 p.
40. Frye N. Divisions on a Ground: Essays on Canadian Culture / Northrop Frye; Ed. with a pref. by James Polk. – Toronto, ON: Anansi, 2012. – 199 p.
41. Hollander P. Anti-Americanism: Critiques at Home and Abroad, 1965-1990. – NY: Oxford University Press, 1992. – XV. – 515 p.
42. Leech, G. N., Svartvik J. A Communicative Grammar of English Text. / G.N. Leech, J. Svartvik. London: Longman, 1975. – 324 p.
43. McConnell K. E. Our Own Voice: Canadian English. – Toronto, 2008. – 276 p.
44. Murphy R. English Grammar in Use. A self-study reference and practice book for intermediate students. — Cambridge Univ. Press, 1994.
45. Ozar B. S. Understanding and Using English Grammar / B. S. Ozar. – N.Y.: Reason Education, 1999. – 476 p.
46. Quirk, R. A Comprehensive Grammar of the English Language Text. / R. Quirk, S. Greenbaum, G.N. Leech, J. Svartvik – London: Longman, 1985. – 405 p.
47. Trudgill P., Hannah J. International English: A Guide to the Varieties of Standard English. – NY: Oxford University Press Inc., 2012. – 153 p.

Довідкова література

48. Cambridge Dictionary [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dictionary.cambridge.org/>
49. Compact Dictionary of Canadian English / Ed. by Th.P. Paikeday. – Toronto: Holt, Rinehart and Winston, 2006. – 844 p.
50. Culture of Canada: Information from Answers.com. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.answers.com/topic/culture-of-canada>
51. Dictionary.com [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dictionary.reference.com>
52. Longman Dictionary of Contemporary English [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>
53. The Canadian Intermediate Dictionary. – Toronto: Gage, 1979. – 1957 p.
54. The Canadian Oxford Dictionary. – Toronto: Oxford University Press, 2004. – 1830 p.

ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. 90 arrested in Driftwood Crips investigation. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.thestar.com/news/crime/2017/06/16/90-arrested-in-driftwood-crips-investigation.html>
2. Chris Selley: Umm, Toronto Star? By my count roughly 99.999992 per cent of Canadian kids are not murdered. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://news.nationalpost.com/full-comment/chris-selley-umm-toronto-star-by-my-count-roughly-99-999992-per-cent-of-canadian-kids-are-not-murdered>
3. Could this technique stop the school-to-prison pipeline? – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.thetimesnews.com/news/20170605/could-this-technique-stop-school-to-prison-pipeline>
4. Couple jailed for fraud after 'UK's longest criminal trial. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.theguardian.com/uk-news/2017/jun/13/couple-jailed-for-16m-after-preying-on-vulnerable-people>
5. Ethics committee recommends expelling Senator Don Meredith over sex with teen. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://news.nationalpost.com/news/canada/canadian-politics/ethics-committee-recommends-expelling-senator-don-meredith-over-sex-with-teen>
6. Every single spot on her body was covered in burn marks: Ontario woman rescued after four days of brutality. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://news.nationalpost.com/news/canada/every-single-spot-on-her-body-was-covered-in-burn-marks-woman-rescued-from-scene-of-brutality>
7. French gardener on trial for killing British expat was 'jealous', court to ld. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.theguardian.com/uk-news/2016/may/25/french-gardener-on-trial-killing-british-expat-jealous-court-told>
8. Gang-killing suspects 'will be arrested soon'. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.thetimes.co.uk/edition/ireland/gang-killing-suspects-will-be-arrested-soon-3nrlpdsnv>

9. Inquest jury in police shooting death urges training cops on ‘unconscious bias’. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thestar.com/news/crime/2016/05/26/inquest-jury-in-police-shooting-death-urges-training-on-unconscious-bias.html>

10. It’s going to be a long road. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thetimesnews.com/news/20170607/its-going-to-be-long-road>

11. Justice is on the cards as tarot reader finds killer has something to confess. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thetimes.co.uk/edition/news/justice-is-on-the-cards-as-tarot-reader-finds-killer-has-something-to-confess-7v0bk2h8c>

12. Justice system is failing witnesses and victims of crime, say MPs. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk-news/2016/may/27/justice-system-failing-witnesses-victims-crime>

13. Jury finds man guilty in fatal drive-by shooting o Scarborough mom. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thestar.com/news/crime/2017/06/12/jury-finds-man-guilty-in-fatal-drive-by-shooting-of-scarborough-mom.html>

14. Man murders mother then takes her severed head to Oregon grocery store where he stabs worker: police. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://news.nationalpost.com/news/world/womans-body-found-after-man-carrying-human-head-stabs-worker-at-oregon-grocery-store>

15. Man who killed Toronto police officer released from psychiatric hospital. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thestar.com/news/crime/2017/06/15/man-who-killed-toronto-police-officer-released-from-psychiatric-hospital.html>

16. Man who started fire in plane toilet has sentence more that doubled. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/world/2017/may/25/man-started-fire-plane-toilet-sentence-doubled-john-cox>

17. Medical student accused of murdering Dalhousie student was meeting him to buy pot, court hears. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://news.nationalpost.com/news/canada/ex-girlfriend-testifies-in-trial-of-halifax-medical-student-accused-of-murdering-dalhousie-student>

18. Smugglers allegedly caught with almost \$400,000 worth of cocaine taped to their legs at New York airport. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://news.nationalpost.com/news/smugglers-caught-with-almost-400000-worth-of-cocaine-taped-to-their-legs-at-new-york-airport>

19. Social worker targeted in shooting, authorities say. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thetimesnews.com/news/20170614/updated-social-worker-targeted-in-shooting-authorities-say>

20. Teenager stabbed to death in south London. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/uk-news/2017/jun/03/teenager-stabbed-to-death-in-south-london>

21. Three men arrested in connection with 1987 Belfast rape and murder. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.theguardian.com/uk-news/2017/may/31/three-men-arrested-connection-lorraine-mccausland-1987-belfast-death>

22. Woman made up sex assault allegations against 3 Toronto cops, defence lawyer tells court. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thestar.com/news/crime/2017/06/09/woman-in-toronto-cop-sex-assault-trial-tells-court-she-believes-she-was-drugged.html>

23. Women juggle law enforcement with family life. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thetimesnews.com/news/20170604/women-juggle-law-enforcement-with-family-life?start=2>

24. York police arrest 104 after officers pose as child sex workers. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.thestar.com/news/crime/2017/04/21/york-police-arrest-104-after-officers-pose-as-child-sex-workers.html>

CTATTI («THE GUARDIAN»)**Justice system is failing witnesses and victims of crime, say MPs**

Public accounts committee report says courts and prisons are ‘overstretched and disjointed’ and victims are subject to a postcode lottery for access to justice

The report says there is a backlog of 51,830 cases awaiting crown court hearing and waiting times between magistrates’ and crown court hearings is rising.

Photograph: Alamy

Witnesses and victims of crime are being failed by a criminal justice system that is approaching breaking point, parliament’s spending watchdog has said.

The public accounts committee found that courts and prisons are “bedevilled by long standing poor performance including delays and inefficiencies, and costs are being shunted from one part of the system to another”.

The accused and their accusers experience vastly different systems, largely dependent on where they live, according to a report released on Friday.

Meg Hillier MP, chair of the committee, said the government has overlooked the consequences of cutbacks with the result that the system’s ability to deliver justice is under threat.

“The system is overstretched and disjointed. Victims of crime are entitled to justice yet they are at the mercy of a postcode lottery for access to that justice.

“About two-thirds of crown court trials are delayed or do not go ahead at all and only 55% of those who have been a witness say they would be prepared to do so again. These are damning statistics.

“The government has dragged its heels in addressing these problems. The Ministry [of Justice] is now seeking to reform the system but there is more action it can take immediately to benefit struggling regions, and therefore taxpayers,” she said.

Around two-thirds of trials in the crown court were delayed or did not go ahead at all, the committee said.

A backlog of 51,830 cases was awaiting a crown court hearing as of September last year and the committee found the system was “not good enough” in supporting victims and witnesses.

Just 55% of witnesses have said they would be prepared to do so again with one in five made to wait four hours or more to give evidence in court.

Victims were also waiting longer for their day in court and faced a postcode lottery in access to justice, the committee found.

An average 134-day wait between the case leaving the magistrates’ court and the start of the crown court hearing was up from a 99-day average wait two years ago.

Victims of crime in north Wales had a seven in 10 chance that their crown court trial would go ahead but only a two in 10 chance in Greater Manchester, official data showed.

The length of time victims were forced to wait between an offence being committed and the conclusion of their case ranged from 243 days in Durham and 418 days in Sussex.

Examples of victims being sent conflicting information on the same case by different parts of the system were also found.

The government spends around £2bn a year on the criminal justice system, which in the year to September 2015 saw 1.7m cases dealt with through the courts.

Government spending on the criminal justice system has fallen by 26% and the number of Crown Prosecution Service (CPS) lawyers had dropped 27% since 2010, official figures show.

A Ministry of Justice spokesman said Michael Gove, the justice secretary, has endorsed the view that the criminal justice system needs urgent reform and welcomes the report.

“That is why we have embarked on comprehensive measures to improve our prisons and courts, backed by over £2bn of investment, to build a swifter, more certain justice system.

“Our plans will bring modern technology into our courts to better meet the needs of everyone who uses our services, and will replace ageing and ineffective prisons with new buildings designed to support rehabilitation,” he said.

French gardener on trial for killing British expat was 'jealous', court told

Patricia Wilson, who was killed in her rural French home in 2012, said to have had a tumultuous relationship with the accused

Jean-Louis Cayrou, who is accused of the murder of Patricia Wilson, in the Cour d'Assises de l'Aveyron. Photograph: Gareth Fuller/PA

The last person to see British expat Patricia Wilson alive has described her friend's tumultuous relationship with the gardener accused of her murder - and how she frantically searched the rural French house for signs of life after realising she had gone missing.

Fiona McKinley, 61, who had a close relationship with Wilson, 58, described how she grew increasingly worried when she could not contact her friend, eventually using a spare key to enter her house, where she discovered pools of blood.

Wilson's relationship with her lover Jean-Louis Cayrou, 54, was initially positive, but he “turned into a jealous, possessive person, who wanted her to himself”, the Cour d'Assises de l'Aveyron in southern France heard.

The friends had returned together from England on 17 August 2012, but Wilson failed to call McKinley as she had promised to the following day.

On 23 August, after failing to make contact, McKinley and a friend went to the house, thinking Wilson might have “had too much to drink”.

They checked upstairs and found no sign of her and realised the electricity had been turned off.

Just weeks before, Wilson had called McKinley, telling her Cayrou had broken into the house, cut the electricity and threatened her, she told the court.

“She told me on the Friday night, or Saturday morning, Jean-Louis had arrived at her house, turned off the electricity, gone into her bedroom ... took a cushion from downstairs, put it on the back of her head,” McKinley said.

“He was on top of her to hold her down, she tried to turn on the light, she realised it would not work. She thought, I have to be calm, because otherwise something horrible will happen to me.

“He said to her: ‘See, this is what could happen to you if you live in this house by yourself.’ She was terrified. Absolutely terrified.”

McKinley said the knowledge of this incident made her start “looking for a body” with her friend, in the house, lake and compost heap outside. Two other friends came to assist the search. The group found “blood everywhere” inside and decided to call the police.

McKinley described Wilson as “loud, funny, strong-minded” and “fun to be with”. She had moved to the Aveyron region with her partner Donald Marcus in 2008, but when he returned to England for medical treatment she became “lonely and depressed”.

After meeting Cayrou, she returned to her “smiling, laughing, funny and happy” self, McKinley said. But Cayrou was “clingy” and just three weeks after they met, had asked Wilson to marry him, which was “ridiculous”, McKinley added.

“I think he has two sides. He was very angry, possessive, he was jealous of her few friends, he was jealous of the cats, he was jealous of the time she spent on the computer,” she said. “He wanted to control her but she was not the kind of person who could easily be controlled.”

СТАТТИ («THE TIMES»)

Gang-killing suspects ‘will be arrested soon’

Gardai are closing in on the people responsible for a spate of gangland murders, according to the police chief who oversees the area where four of the killings have taken place.

Pat Leahy, chief superintendent in the Dublin North Central Division, said that “key people” suspected of involvement in the murders would be arrested soon.

“I am absolutely confident that we will be successful in these investigations and we will be successful sooner rather than later in some of them,” Mr Leahy said yesterday.

“People will realise An Garda Siochana have a serious capacity when it comes to dealing with issues like this,” he told RTE’s *News at One*.

Gareth Hutch, the 35-year-old nephew of Gerry “The Monk” Hutch, was shot dead outside his flat on Cumberland Street North in Dublin on Tuesday. The murder was the seventh in a dispute between the Hutch family and their associates and the Kinahans, based in Spain.

Garda unions had challenged the government’s claims that they were equipped to fight organised crime but Mr Leahy said that officers had a high number of leads in relation to the murders. He also repeated the taoiseach’s claim that the international element to the feud was making it more difficult for Irish police to intervene.

“We would accept a lot of the activity is local. We are pursuing that at the moment and there is absolutely an international connection to this,” he said.

Mr Leahy said that police stationed in the area had begun to take the issue personally and were working on their rest days and reorganising shifts to ensure that there was 24-hour cover.

“They feel they have a duty of care to the people in the area, they have skin in the game around here,” he said.

He said that a layered approach involving the organised crime unit, armed patrols and community policing would be needed to solve the crimes and prevent others. A restorative approach is also being developed with local partner groups to build trust between residents and officers.

Five of the seven people killed in the escalating dispute were members or associates of the Hutch family and Mr Leahy said that further potential victims had been identified and were being offered protection.

He said that local police had mapped out potential victims and potential assailants as part of its response.

Gareth Hutch had asked to be moved to a flat that was covered by CCTV and that could not be accessed from the ground floor the day before he was shot dead. After his murder a man who claimed that he was not involved in the shooting turned himself in to the local police because he feared he would be targeted after his house was raided.

Local politicians and community groups said that there was a growing sense of fear in the area, even among people who had no connection with the feud.

Since the Regency Hotel shooting in February in which David Byrne, an associate of the Kinahan gang, was murdered, friends and associates of the Hutch family have been targeted.

Eddie Hutch Snr, a taxi driver and brother of Gerry Hutch, and Noel Duggan, a close friend, are believed to have been killed because of their relationships with Hutch and not because they were involved in any recent criminal activity. Gerry Hutch is a well-known former gangster who claims that he no longer has any involvement in crime.

Mr Leahy said: "We all know that you cannot protect everybody all of the time. You can only put forward the level of protection that is commensurate with what you are faced with, but if they are intent on committing the outrages which they are engaged in it is really difficult to prevent."

Only one person has been charged in connection with the violence. Patrick Hutch Jr was charged with the murder of David Byrne at the Regency Hotel in Dublin and could be tried in the non-jury Special Criminal Court.

Garda unions said the force was under-resourced and ill-prepared to carry out the intensive policing required to undermine the gangs' operations.

Antoinette Cunningham, president of the Association of Garda Sergeants and Inspectors, accused the government of not taking the issue of under-resourcing and low morale in the force seriously. She said that Frances Fitzgerald, the justice minister, needed to engage with the unions immediately and allow for direct pay negotiations outside other public sector agreements.

"To date she has completely failed in her undertaking to complete a review on garda pay which was promised under the Haddington Road Agreement in June 2014. This is further affecting morale, which is at an all-time low," Ms Cunningham said.

Ciarán O'Neill, president of the Garda Representative Association and a member of the elite special detective unit, said that unless there was an accelerated recruitment programme the numbers retiring in the next year would not be covered by new personnel.

"There are only 600 new gardai proposed for this year but that won't even hit the number that must retire by June next year which is 800, or 1,500 could retire by the end of this year if they wanted to," Mr O'Neill said.

Mr O'Neill said that increased capacity at the garda training college in Templemore could allow 600 extra police to be trained every year.

Justice is on the cards as tarot reader finds killer has something to confess

A murderer was caught by a tarot card reader in Brighton after the killer confessed when the cards he picked out included death, justice and the devil.

The fortune teller, Jayne Braiden, phoned 999 and kept Star Randel-Hanson, talking for an hour until police arrived after he admitted stabbing his housemate Derick Marney, 70, a spiritualist.

Ms Braiden, 56, was later told that the officers took so long to arrive because the call handler thought it was a hoax.

Describing the tarot reading with Randel-Hanson, 50, Ms Braiden, who has owned the seafront shop JJ Tarot for more than 20 years, said: “The first was the blasted tower which means falling out with someone, a really serious row. Then there was the emperor, the dominant male. Then the devil card means obviously something awful. He broke down and I said to him, ‘Look I can see here that this is not good, you need to tell me everything, let’s talk’.

“He said, ‘It’s terrible, I killed him.’ He told me that he killed him but he did not mean to and it was awful.”

Among the ten cards chosen, Randel-Hanson is also understood to have picked out death and justice.

Ms Braiden said that she told Randel-Hanson that she would have to call the police and asked if he would mind, before stepping out of her shop to do so.

She called 999 at 3.42pm but police arrived at 4.44pm after the call handler downgraded the call to a non-emergency. She was later told by officers that they presumed it to be a hoax caller.

She added: “The call handler told me it would take up to 55 minutes. I said I cannot hold him here. Then I came back and asked him if he wanted a drink. So I went to the shop next door and said, ‘Don’t ask, but can I please have a bottle of water’.

“I did not raise the alarm to anyone else [on the seafront] because they would have panicked, so I did not say anything to anyone. It would have made the situation worse. I gave him the water and then we sat chatting. I closed the top door. I had my truncheon, given to me by a trusty police officer, and a screamer alarm.”

Ms Braiden said that she felt it was her duty to keep him there until police arrived. She took notes as Randel-Hanson discussed his relationship with Mr Marney and other parts of his life. Mr Marney was a spiritualist, medium and faith healer who was well-known for his clairvoyant evenings.

Two police officers took away Randel-Hanson and officers later went around to his flat and found Mr Marney's body on the kitchen floor.

Randel-Hanson had stabbed his housemate and left his body on the kitchen floor for ten days before walking into JJ Tarot. He was jailed for life with a minimum of 15 years last week after being convicted of murder following a two-week trial at Croydon crown court.

СТАТТИ («NATIONAL POST»)

Chris Selley: Umm, Toronto Star? By my count roughly 99.999992 per cent of Canadian kids are not murdered

One of the most frustrating things about the helicopter-parenting phenomenon is that hardly anyone seems to support it on principle. I don't think I've met anyone, parent or not, who disagrees that today's kids have overly structured lives. And to the extent this new lifestyle evolved to manage risk, everyone seems to recognize it did so incoherently.

In no rational sense was it "risky" for 10-year-old me to travel alone to school, from an affluent part of Toronto to an even more affluent part. It is certainly less risky now: the murder rate for children is considerably lower today than in the 1980s; the rates of accidental injury and death have plummeted.

And I think the media are getting better, too, at keeping risk in perspective. If you're 28 per cent more likely to die of X if you do Y, but your existing chances of dying of X are one in a bajillion, then you ought to be informed of that.

Wednesday's Toronto Star failed spectacularly in this regard. "Child abduction data paint chilling portrait," it reported on the front page. "Study sheds light on violence against our most vulnerable."

In red, there were some helpful stats: "3 hours" — the time within which most "child victims were sexually abused and then killed"; "84 per cent" — the number of victims who were girls; "11.6 years old" — the victims' average age; and "45 per cent" — the number abducted on a Friday or Saturday.

The Star provided no data whatsoever on how stranger abductions fit into any bigger picture

The study, by the Canadian Centre for Child Protection, concerns abduction and murder by strangers, which is the No. 1 risk North American society has mismanaged for four decades. It is a tiny subsidiary risk of an already tiny one: by my count roughly 99.999992 per cent of Canadian children are not murdered.

Yet the Star provided no data whatsoever on how stranger abductions fit into any bigger picture. Between 2000 and 2012, the biggest cause by far of death among children under 15 was accidents (29 per cent). Next came cancer (16 per cent); genetic conditions (nine per cent); suicide (four per cent); heart disease (3.4 per cent); and then homicide (3.1 per cent).

Over 41 years, the study identifies 155 victims under age 17 of a “stranger or acquaintance” murder. That’s an average of 3.8 victims a year. Over that time, the population of Canadian children has remained steady at around 6.5 million. Anyone can do that math, surely.

Moreover, the number would have been even smaller than 3.8 had the study used a different definition of “acquaintance,” such as the one found in any dictionary. The study excluded all cases where the person responsible was a family member living under the same roof as the child, and where the victim and assailant were in a romantic relationship — but it did not exclude, say, friends of the family or schoolmates, whom no one would describe as “strangers.”

A 2003 study by the RCMP’s missing children division looked at 80 reported cases of “stranger abductions,” defined as “anyone other than the subject’s parent or guardian.” It found just two of the perpetrators met a definition of stranger that you would find in the dictionary. The overwhelming majority of people who kill children are family members or otherwise known to the victim.

To summarize, then: somewhere fewer than 3.8 children a year are murdered by actual strangers, which is an insignificant subset of child murders, which is an insignificant cause of child death, which is itself rare event. And by studying this, the CCCP and the Star propose we can gain “valuable insight”?

Like what? What can we possibly do with the knowledge that kids are most likely to be abducted on a summer Friday or Saturday, in the afternoon or evening, while “in transit” from A to B, when they are very nearly guaranteed not to be abducted on any day, at any time, doing any thing?

It would make far more sense to turn a suspicious eye on everyone we know and love — and that would make no sense at all.

Ethics committee recommends expelling Senator Don Meredith over sex with teen

OTTAWA — The Senate ethics committee is recommending that disgraced Sen. Don Meredith be expelled for engaging in a sexual relationship with a teenage girl — the first such recommendation in the history of the upper chamber.

It's now up to the full Senate to decide whether to accept or reject the recommendation.

“He has brought disrepute to himself and to the institution,” the committee’s recommendation reads.

“Your committee is of the opinion that Sen. Meredith’s misconduct has demonstrated that he is unfit to serve as a senator. His presence in the chamber would in itself discredit the institution.

“No lesser sanction than expulsion would repair the harm he has done to the Senate.”

Meredith must be given five sitting days in which to respond to the committee report, should he wish, so a vote on his fate can’t occur before next Tuesday at the earliest.

The recommendation follows an explosive report from Senate ethics officer Lyse Ricard earlier this year.

She concluded that Meredith, a 52-year-old, married, Pentecostal minister, had begun a relationship with a 16-year-old girl that later became sexual; she also found that Meredith had abused his position as a senator to take advantage of the teen.

Meredith has called the affair a “moral failing” but insists he did not have intercourse with the girl until after she turned 18 and has rejected fellow senators’ near-universal demand that he resign.

The Senate has never expelled a senator. But the general feeling in the Senate — from senators to a number of female staffers — has long been that Meredith is no longer welcome.

Prior to Tuesday's report, experts said Sec. 18 of the Constitution says both the Senate and the House of Commons have the same powers as the British House of Commons, which can expel a member and declare their seat vacant.

Meredith has publicly apologized to his family, his fellow senators, the woman in question — known only as Ms. M — and to all Canadians, hoping the contrition would be enough for him to hold on to his Senate seat.

“This is a moral failing on my part,” Meredith said in March in an interview with *The Canadian Press*, with his lawyer in attendance. “As a human being, I made a grave error in judgment, in my interactions. For that I am deeply sorry.”

The Senate ethics report found Meredith, 52, had sex with the woman once before she turned 18 and twice afterward, and also engaged her in explicit online chats.

Ricard ruled that Meredith used his position as senator improperly, and that he failed to uphold the “highest standards of dignity inherent to the position of senator” in violating the Senate's ethics code.

CTATTI (TORRONTO STAR)**Inquest jury in police shooting death urges training cops on ‘unconscious bias’**

Recommendations in Jermaine Carby coroner’s inquest open a door for more reflection on the role racial bias plays in police behaviour.

After a three-week hearing that delved into issues of racial profiling and “carding,” the jury at the Jermaine Carby coroner’s inquest has returned 14 recommendations, some aimed at combating officers’ unconscious bias.

The five-member jury also determined that Carby’s September 2014 police shooting death was a homicide. Jury members heard that at the time of his death, Carby — a 33-year-old black man — was struggling with mental health issues. The case stood the risk of being ruled a suicide-by-cop.

“We know for a fact that Jermaine didn’t want to die that night,” said La Tanya Grant, Carby’s cousin, adding that Carby’s family will be pleased the jury did not rule his death was suicide.

The finding does not bring any criminal consequence for Peel Regional Police Const. Ryan Reid, the officer who pulled the trigger, or any officers involved in the shooting. The purpose of a coroner’s inquest is not to assign blame but to determine who died and by what means.

Jury members then typically make recommendations to avoid future fatalities.

The most important recommendations in this case concern unconscious bias and racial profiling, according to the Carby family lawyer, Faisal Mirza.

The jury recommended that the Ontario Police College — which trains all police recruits in the province — and Peel Regional Police use the circumstances of Carby’s death in training scenarios to illustrate issues of unconscious bias, particularly in cases of police traffic stops.

They also recommended the police college and Peel police develop a method to objectively measure the effectiveness of training, not just on unconscious bias, but also on mental health issues, de-escalation in crisis situations, and use of force.

York police arrest 104 after officers pose as child sex workers

Four-year operation, dubbed Project Raphael, zeroed in on men who sought sex with girls they believed were between 13 and 16 years old.

York Regional Police say an undercover operation has resulted in the arrests of dozens of men who sought to buy sex with children over the internet.

“We stopped 104 men from purchasing 104 children,” Det. Sgt. Thai Truong told a news conference Friday.

The four-year operation, dubbed Project Raphael, zeroed in on men who sought sex with girls they believed were between 13 and 16 years old.

Most of the would-be customers lived in other parts of the GTA and Ontario, but the alleged offences occurred in York Region, police said.

The men, who ranged in age from 21 to 71, offered to pay between \$80 and \$300 for encounters of between 30 and 60 minutes with the children.

“Unfortunately, there was a lot of married men,” Truong said. “Occupations from all walks of life, ethnicities from all walks of life.”

Officers posing as underage sex workers chatted online with the men, who were then charged with offences including communicating for the purposes of obtaining sexual services of a person under 18, and internet luring.

“When they arrived to essentially complete the transaction, they were arrested,” Truong said.

Punishments ranged from three to seven months custody for first offenders.

They received fines and probation, and their names were entered on a sex-offender registry.

Their names were also made public.

Truong said the investigation also brought police into contact with 85 girls who were involved in the sex trade online. Many of them showed signs of physical abuse.

“The world of human trafficking is an ugly world,” he said. “We see a lot of lives destroyed.”

Forty-nine of their pimps were charged, Truong said.

“We will continue to do whatever we can to rescue the victims of this horrible crime,” Deputy Chief Tom Carrique said.

“We found that the average age of entering into prostitution was 14.8,” Truong said. “That was a big concern for us.”

He noted that pimps use social media to connect girls with customers, and urged parents to monitor their children’s online activity.

“The pimp will target vulnerable girls,” Truong said. “If the child has parental supervision, they have an advantage.”

SUMMARY

The present investigation deals with the study of finite and non-finite English verbs in the context of the Canadian and British criminal articles.

The choice of the subject is determined by the necessity of a complex analysis of the functioning of finite and non-finite verbs in English-speaking newspaper articles. Moreover, there are a number of problems to be solved that are connected with the non-finite verbs (the gerund, the infinitive, the participle) on different levels of the language system, which, taken together, contribute to the necessity of the investigation presented here.

The **subject-matter** of the research is functional and pragmatic characteristics of the verb forms in the English newspaper text.

The **aim** of the paper is to determine the concept of finite and non-finite verb forms and describe their peculiarities of usage in the British and Canadian newspapers.

To achieve the aim and solve a number of tasks set up in our paper, we used the following **methods** of scientific research – description, comparison, stylistic analysis, contextual analysis and quantitative analysis.

The **material** for analysis included British and Canadian newspapers («THE GUARDIAN», «THE TIMES» and «NATIONAL POST», «TORRONTO STAR» respectively), from which we consecutively selected 2190 verbs for detailed examination.

The **theoretical foundation** of the present research was constituted by works of home and foreign scientists (altogether 54 positions in the list of Literature).

The research undertaken has revealed a few interesting phenomena and made it possible to draw a number of **conclusions**, among the most important of which are the following:

1. British and Canadian journalists tend to use finite verb forms equally often, but the difference between the frequency of Active and Passive forms is

more evident in the articles of Canada (83% of Active forms in British variant and 91% in Canadian).

2. Though the frequency of the use of finite verb forms is generally equal in British and Canadian newspaper articles, their structure is different. According to the frequency, Past Simple takes the first place in British articles and is followed by Present Simple (61% and 20% respectively), whereas Canadian journalists tend to use Present Simple more often than Past Simple (48% and 35% respectively). Other tenses are made use of equally in both types of newspapers.

3. Passive voice is used equally in the two types of newspaper articles (17% and 9% of total use of finite verb forms), and both of them prefer using Past Simple as their main Passive form.

4. The use of non-finite verb forms can be considered equal (35% and 37.5%) in both types of newspapers but the structure in this case is also different. British authors use Participle I as their main verb form (36% in comparison with 28%) while Canadian journalists prefer the Infinitive (36%). The third place comes to Participle II (20% and 23%) and the last one is Gerund (14% and 13%).

Further research within the chosen subject should be conducted on a wider scope of factual material for a deeper study of the verb forms in other types of thematic newspaper articles. Due to the limitations of our research strategy, the future research suggestion includes taking into consideration more variants of the English language across the world.